



E24 y E36 Carefree[®] inalámbrica

Cortadora motorizada empujada por el usuario

Modelo No 20052-9900001 y superiores

Modelo No 20648-9900001 y superiores

Modelo No 20650-9900001 y superiores

Manual del operador

Para obtener una versión gratis de este manual en español, escriba a la dirección indicada más abajo. Asegúrese de indicar el modelo y el número de serie de su producto.

Pour obtenir gratuitement une version en français de ce manuel, écrivez à l'adresse ci-dessous. N'oubliez pas d'indiquer les numéros de modèle et de série de votre produit.

The Toro Company, Attn: Parts Dept., 8111 Lyndale Ave S, Bloomington, MN 55420-1196

Contenido

	Page
Introducción	1
Seguridad	2
Medidas de seguridad	2
Funcionamiento general	2
Durante el funcionamiento	3
Mantenimiento y almacenamiento	4
Calcomanías de seguridad e instrucciones	5
Montaje	6
Instalación de la manija	6
Instalación de la canaleta de descarga lateral	8
Antes de comenzar	9
Carga de la batería	9
Sujete el cable de extensión	10
Estatus de la carga de la batería	11
Funcionamiento	12
Llave	12
Instrucciones de arranque/parada	12
Disyuntor	14
Consejos para cortar el césped	14
Ajuste de la altura de corte	15
Mantenimiento	16
Limpieza	17
Cuchilla	17
Desecho de la batería	19
Servicio para la cortadora con doble aislamiento	20
Servicio del sistema de "Encendido/Apagado" y del freno de la cuchilla	20
Almacenamiento	20
Garantía	Contraportada

Introducción

Gracias por comprar un producto Toro.

Todo el personal de Toro queremos que esté totalmente satisfecho con su nuevo producto. Por ello le rogamos que se ponga en contacto con su concesionario local autorizado, que dispone de piezas de repuesto Toro genuinas y le podrá ayudar con los problemas técnicos y asistirle en todo momento.

Siempre que se comunique con el Concesionario de Servicio Autorizado o con la fábrica, tenga a mano los números de modelo y serie del producto. Estos números ayudarán al Concesionario de Servicio o al Representante

de Servicio a proporcionarle una información precisa acerca de su producto determinado. Encontrará la calcomanía con los números de modelo y serie en un lugar especial en el producto (Fig. 1).

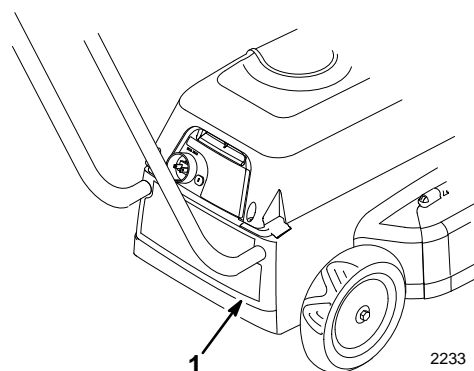


Figura 1

1. Modelo y número de serie grabados en la caja de la cortadora

Para su comodidad, anote a continuación el modelo y el número de serie de su producto.

Modelo No: _____
No. de serie: _____

Lea este manual detenidamente para aprender a utilizar y mantener correctamente su producto. La lectura de este manual le ayudará a Vd. y a otros a evitar lesiones corporales y daños a la máquina. Aunque Toro diseña, fabrica y comercializa productos seguros y de la más alta calidad, Vd. es el responsable de utilizar el producto de forma segura y adecuada. Vd. también es el responsable de instruir a las personas a las que tiene intención de dejar utilizar la máquina, para que la usen según las normas de seguridad.

A lo largo de este manual, Toro ha incluido avisos que identifican peligros potenciales y mensajes de seguridad especiales que le ayudarán a Vd. y a otros a evitar las lesiones corporales, incluso la muerte. Las palabras utilizadas para indicar estos mensajes e identificar el nivel de riesgo son PELIGRO, ADVERTENCIA y CUIDADO. No obstante, sin importar el nivel de riesgo, sea extremadamente cuidadoso.

PELIGRO señala una situación extremadamente arriesgada que causará lesiones graves, incluso la muerte, si no se siguen las precauciones indicadas.

ADVERTENCIA señala un riesgo que puede causar lesiones graves, incluso la muerte, si no se siguen las instrucciones indicadas.


CUIDADO señala un riesgo que puede causar lesiones leves o moderadas si no se siguen las instrucciones indicadas.

También se utilizan otras dos palabras para resaltar cierto tipo de información. “Importante” llama la atención sobre informaciones técnicas especiales y “Nota” hace hincapié sobre informaciones generales que es conveniente resaltar.

Los lados izquierdo y derecho de la máquina se han determinado desde la posición normal del usuario, de pie, detrás del manillar.

Seguridad

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Esta máquina cumple o excede los requisitos de seguridad de cuchilla CPSC para cortadoras de césped con cuchilla giratoria empujadas por usuario y cumple la especificación B71.1 del ANSI, en efecto en el momento de la fabricación. Sin embargo, el uso o mantenimiento indebido por parte del usuario o propietario puede causar lesiones. Para reducir el riesgo potencial de lesiones, cumpla estas instrucciones de seguridad y preste siempre atención al símbolo de alerta  que significa CUIDADO, ADVERTENCIA o PELIGRO — “instrucción relativa a la seguridad personal”. El incumplimiento de estas instrucciones puede dar lugar a lesiones corporales.

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de incendios, descargas eléctricas y lesiones personales al utilizar cortadoras de césped con batería, siga siempre estas precauciones de seguridad básicas.

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR ESTA CORTADORA DE CÉSPED

¡CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES PARA CONSULTARLAS EN EL FUTURO!

Medidas de seguridad

Este producto es capaz de amputar brazos o piernas y de lanzar objetos. Siga siempre todas las instrucciones de seguridad con el fin de evitar lesiones corporales graves e incluso la muerte.

Esta cortadora de césped está diseñada para cortar la hierba y para distribuir fertilizantes orgánicos y, cuando está equipada con un saco, para recoger la hierba cortada. Cualquier otro uso al que se la destine puede ser peligroso para el usuario o las personas a su alrededor.

Funcionamiento general

1. Lea detenidamente este manual antes de hacer funcionar la cortadora de césped. Familiarícese con los controles y su correcta utilización. Nunca deje que los niños menores de 16 años utilicen la cortadora de césped. Nunca permita que la utilicen adultos que no hayan recibido las instrucciones adecuadas.
2. El operador de la cortadora de césped es responsable de mantener a todos, especialmente los niños y los animales domésticos, fuera del área de funcionamiento. El operador es responsable de los accidentes o peligros a que están sometidas las personas que se encuentren en su propiedad.
3. Inspeccione cuidadosamente el área donde se va a utilizar la cortadora de césped y retire los palos, piedras, alambres y escombros. Mientras corta el césped, inspeccione el área en busca de objetos extraños. Los objetos golpeados por la cortadora de césped pueden causar graves lesiones a las personas.
4. Vístase con pantalones largos y zapatos resistentes. No utilice la cortadora de césped mientras lleve sandalias, joyas, ropas sueltas o esté descalzo. Use guantes de goma o calzado recomendado para trabajos al aire libre.
5. Mantenga en su sitio todas las cubiertas, protecciones, colectores de hierba y dispositivos de seguridad. Repare o reemplace las piezas dañadas, incluyendo las

calcomanías. Nunca altere los dispositivos de seguridad. Compruebe regularmente su funcionamiento.

6. El motor y la cuchilla han sido diseñados para detenerse en menos de 3 segundos después de soltar la palanca de control. Asegúrese de que la palanca de control funciona correctamente antes de cada uso de la cortadora de césped. Si la cuchilla no se para en menos de 3 segundos, o, si al soltar la palanca, se escucha un chirrido o un roce metálico, póngase en contacto con su Concesionario de Servicio autorizado Toro para que ajusten o reemplacen las piezas necesarias para conseguir un correcto “Encendido/Apagado” y freno de la cuchilla.
7. Antes de utilizar, compruebe siempre visualmente que la cuchilla, los pernos de las cuchillas y el sistema de corte no están desgastados o dañados. Reemplace la cuchilla o los pernos gastados o dañados siempre en juegos, con el fin de mantener el equilibrio.
8. Utilice únicamente los accesorios y acoplamientos diseñados para ser usados con este producto. El uso de otro tipo de accesorios puede aumentar el riesgo de que se produzcan lesiones.

Durante el funcionamiento

1. No introduzca la llave en el receptáculo del enchufe hasta que esté listo para cortar el césped.
2. No haga funcionar la cortadora en atmósferas explosivas o saturadas de gas. Las chispas normalmente generadas por el motor podrían prender fuego a los vapores.
3. Arranque la máquina cuidadosamente, siguiendo las instrucciones y con los pies bien alejados de la cuchilla.
4. Use el aparato correcto – No use el aparato para una labor que no sea aquella para la cual se diseñó.
5. Manténgase alerta – Preste atención a lo que está haciendo. No trabaje con la cortadora cuando esté cansado o bajo los efectos de drogas, alcohol o medicamentos.
6. Esté alerta y apague la cortadora si entran niños en la zona.
7. Preste especial atención cuando se acerque a esquinas cerradas, arbustos, árboles, u otros objetos que pudieran obstaculizar la visión.
8. No se debe cortar el césped cerca de zanjas o terraplenes. El operador podría perder pie o el equilibrio.

9. Evite los entornos peligrosos. No haga funcionar la cortadora sobre hierba mojada o en lugares húmedos. No la utilice cuando llueva.
10. Manténgase siempre en posición estable. Mantenga firmemente agarrada la manija y camine, no corra nunca. Corte el césped durante el día o con iluminación artificial adecuada.
11. Corte el césped de las pendientes perpendicularmente a la pendiente, nunca de arriba a abajo. Sea extremadamente cuidadoso cuando cambie de dirección en una pendiente. No corte el césped de pendientes demasiado pronunciadas. Cuando corte el césped en pendientes, utilice zapatos antideslizantes.
12. No se sobreextienda – Mantenga el pie y equilibrio debidos en todo momento.
13. No fuerce la cortadora. Funciona mejor y de forma más segura cuando se trabaja a la velocidad para la que fue diseñada.
14. Protéjase los ojos de los objetos que pueda lanzar la máquina utilizando siempre gafas de seguridad o protecciones oculares mientras se trabaja con la cortadora de césped. (Las lentes normales **no** son gafas de seguridad).
15. Cuando use la unidad en condiciones polvorientas, utilice siempre una máscara contra el polvo homologada
16. Mantenga la cara, las manos y los pies alejados de la caja de la cortadora de césped y de la cuchilla de corte mientras el motor esté funcionando. La cuchilla puede causar lesiones en las manos y en los pies. Manténgase detrás de la manija hasta que el motor se detenga por completo.
17. Maniobre con extremo cuidado cuando vaya marcha atrás o cuando mueva la cortadora de césped hacia Vd. Antes de retroceder marcha atrás y mientras lo hace, mire hacia abajo y hacia atrás en busca de niños pequeños.
18. Ya que la cuchilla sigue girando unos segundos después de que se haya soltado la barra de control, manténgase detrás de la manija hasta que todas las piezas móviles se hayan detenido.
19. Después de golpear un objeto extraño o si la cortadora de césped vibra de forma extraña, pare el motor y desenchufe el cable de extensión. Compruebe que la cortadora de césped no ha sufrido daños y efectúe cualquier reparación necesaria antes de volver a utilizarla. Si fuera necesario efectuar reparaciones importantes o se desea asistencia técnica, póngase en contacto con su representante de servicio autorizado TORO.

20. No haga funcionar la cortadora si se ha caído o ha sufrido daños de algún tipo. Repare cualquier desperfecto antes de volver a utilizarla.
21. Antes de ajustar la altura de corte, pare el motor, espere a que todas las piezas móviles se hayan detenido y desenchufe el cable de extensión.
22. Pare el motor antes de retirar la máquina del césped.
23. Antes de desmontar la canaleta de descarga lateral, o el colector de hierba opcional, pare el motor y saque la llave del enchufe.
24. Pare el motor antes de abandonar la posición del operador, detrás de la manija. Desenchufe el cable de extensión si la va a dejar desatendida.
25. Si fuera necesario alzar la cortadora de césped para transportarla, pare el motor, manténgase detrás de la manija hasta que todas las piezas móviles se hayan detenido y saque la llave del receptáculo del enchufe.

Mantenimiento y almacenamiento

1. Lleve a cabo sólo las instrucciones de mantenimiento descritas en este manual. Si fuera necesario efectuar reparaciones importantes o desea asistencia técnica, póngase en contacto con su concesionario local autorizado de servicio TORO.
2. Antes de limpiar, inspeccionar, reparar o ajustar la cortadora de césped, pare el motor y espere a que todas las piezas móviles se hayan detenido. Saque la llave del enchufe.
3. No recargue la cortadora bajo la lluvia o en lugares que estén mojados.
4. Para evitar las descargas eléctricas mientras se carga la cortadora, repare o reemplace inmediatamente cualquier cable defectuoso.

Note: El cable de extensión sólo es necesario para recargar la batería. No se utiliza cuando se corta el césped.

5. Trate el cable con cuidado mientras está cargando la batería. No tire del cable para desenchufarlo del receptáculo del enchufe. Mantenga el cable alejado de las fuentes de calor, del aceite y de los bordes agudos.
6. Cuando cambie las baterías, deben cambiarse todas al mismo tiempo. La mezcla de baterías viejas y nuevas podría aumentar la presión interna de la célula y la ruptura de la(s) batería(s).

7. Cuando introduzca las baterías en este producto, se debe respetar la orientación y la polaridad correctas. Si se colocan las baterías invertidas, pueden quemarse los cables, producirse chispas, fugas o la explosión de las baterías.
8. Saque la llave antes de efectuar operaciones de mantenimiento, limpieza o de retirar material de la cortadora de césped.
9. Utilice únicamente batería(s) de repuesto del tipo y tamaño homologado.
10. No destruya las baterías incinerándolas, ya que la célula podría explotar. Compruebe los códigos locales para obtener instrucciones específicas para el desecho de las baterías.
11. No abra o rompa la batería(s). El electrolito que se desprende es corrosivo y podría causar daños a los ojos o la piel. Si se ingiere, puede ser tóxico.
12. Tenga cuidado cuando manipule las baterías para no provocar un cortocircuito (contacto entre los bornes positivo y negativo de la batería) con materiales conductores, tales como anillos, pulseras y llaves. La batería o el material conductor podrían recalentarse y causar quemaduras.
13. Para asegurarse de que la cortadora está en el perfecto estado de funcionamiento, revise frecuentemente las tuercas, los pernos y los tornillos, y manténgalos apretados. Compruebe que el perno de la cuchilla está apretado a un par de 48-54 N·m (35-40 ft-lb).
14. Mantenga siempre afilada la cuchilla de su cortadora de césped. Cuando repare la cuchilla, consulte la sección de mantenimiento de la cuchilla, donde se le informará acerca de los procedimientos correctos de instalación y reparación. Utilice únicamente cuchillas de repuesto idénticas a las originales.
15. Para reducir el riesgo de incendio, mantenga el motor libre de exceso de hierba, hojas y acumulaciones de suciedad.
16. Revise frecuentemente el saco recogedor de hierba opcional para asegurarse de que no esté desgastado o deteriorado. Para protección del operador, cuando el saco esté dañado o deteriorado, reemplácelo por uno nuevo.
17. Cuando no esté en uso, saque la llave y guarde la cortadora en un lugar seco, lejos del alcance de los niños. Espere a que el motor se enfríe antes de guardar la cortadora en un recinto cerrado.
18. En el momento de su fabricación, la cortadora cumplía con las normas de seguridad vigentes para cortadoras rotativas. Para asegurar el rendimiento óptimo y el mantenimiento de la certificación de seguridad de la

cortadora, use únicamente piezas y accesorios de repuesto TORO legítimos. Es posible que las piezas de repuesto y accesorios de otros fabricantes no satisfagan las normas de seguridad, lo cual podría resultar peligroso.

¡CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES PARA CONSULTARLAS EN EL FUTURO!

Calcomanías de seguridad e instrucciones



Las calcomanías de seguridad e instrucciones están colocadas en un lugar fácilmente visible por el operador y cerca de las piezas potencialmente peligrosas. Reemplace cualquier calcomanía dañada o despegada.

▲WARNING: ACCIDENTAL STARTING COULD CAUSE SERIOUS INJURY OR DEATH. REMOVE THIS PLUG BEFORE SERVICING, LIFTING, CLEANING OR STORING. KEEP PLUG OUT OF REACH OF CHILDREN.
▲ADVERTENCIA: EL ARRANQUE ACCIDENTAL PODRÍA CAUSAR LESIONES SERIAS O LA MUERTE. RETIRE ESTE ENCHUFE ANTES DE DAR SERVICIO, LEVANTAR, LIMPIAR O ALMACENAR. MANTENGA EL ENCHUFE FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.
▲AVERTISSEMENT: UN DÉMARRAGE ACCIDENTEL PEUT CAUSER UNE BLESSURE GRAVE OU LA MORT. DÉBRANCHER L'UNITÉ AU MOMENT DE L'ENTRETIEN OU DU NETTOYAGE AINSI QUE LORSQUE VOUS LA SOULEVEZ OU LA RANGEZ.

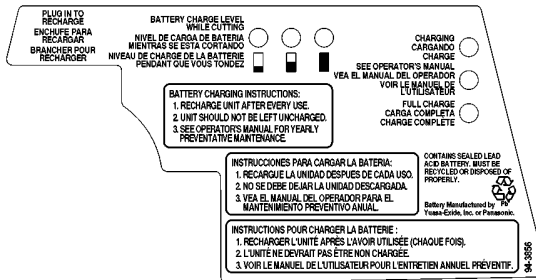
EN LA LLAVE



SOBRE EL TAPÓN DE DISTRIBUCIÓN DE FERTILIZANTES ORGÁNICOS



SOBRE EL TAPÓN DE DISTRIBUCIÓN DE FERTILIZANTES ORGÁNICOS



EN EL PANEL DE CONTROL



EN LA PARTE TRASERA DE LA CORTADORA

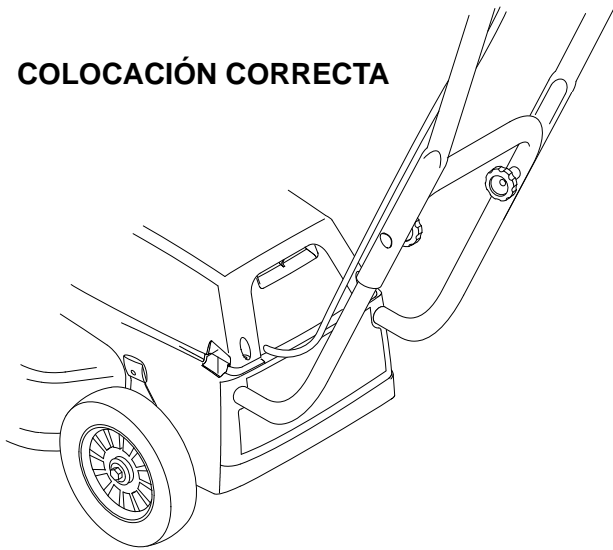
Montaje

IMPORTANT: No enchufe el cable de extensión a la cortadora hasta que ésta esté completamente montada. Además, desenchufe siempre el cable de extensión antes de agregar o cambiar accesorios.

Instalación de la manija

IMPORTANT: El cable de control debe estar por encima, no por debajo, de las manijas (Fig. 2).

COLOCACIÓN CORRECTA



COLOCACIÓN INCORRECTA

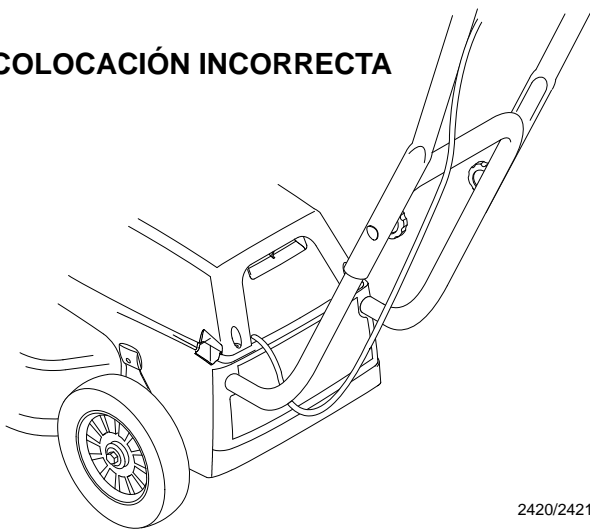


Figura 2

2420/2421

! **WARNING** !

POTENTIAL HAZARD

- Si se tira excesivamente del cable de control, la cortadora podría arrancar. Cuando la cortadora está funcionando, la cuchilla está.

WHAT CAN HAPPEN

- El contacto con la cuchilla giratoria podría causar graves lesiones personales.

HOW TO AVOID THE HAZARD

- No levante la cortadora por el cable de control ni tire excesivamente de éste.

1. Levante el cable de control por encima de los orificios de la parte trasera de la cubierta.
2. Manija inferior – Deslice los extremos de la manija inferior dentro de los orificios de la cubierta.

Si la manija se detiene antes de que los orificios para los tornillos estén alineados con la parte central de las aberturas de la cubierta, empuje hacia abajo la manija inferior al tiempo que introduce los tubos en los orificios de la cubierta (Fig. 3). Empuje los tubos hasta que los orificios para los tornillos queden centrados en las aberturas de la cubierta.

Sujete los extremos de la manija inferior con dos tornillos.

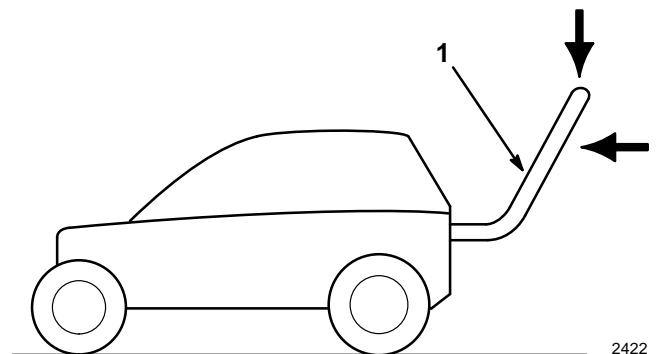


Figura 3

1. Manija inferior

3. Manija superior (Fig. 4) – Se puede ajustar la altura de la manija a tres posiciones diferentes, para comodidad del operario. Colóquese detrás de la cortadora para estimar la altura correcta. Coloque los extremos de la manija superior en la parte exterior de la manija inferior. Seleccione un juego de orificios en la manija superior y alinéelos con los orificios de la manija inferior. Sujete las manijas mediante los pernos y las perillas.

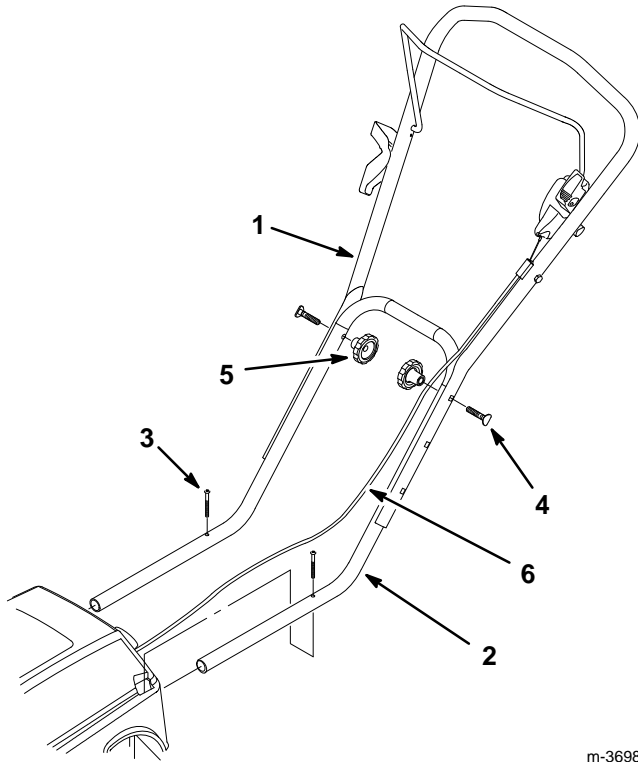


Figura 4

- | | |
|--------------------|---------------------|
| 1. Manija superior | 4. Perno (2) |
| 2. Manija inferior | 5. Perilla (2) |
| 3. Tornillo (2) | 6. Cable de control |

4. Si las manijas están en la posición más alta, utilice un clip para sujetar el cable al lado izquierdo del tubo de la manija inferior (Fig. 5).

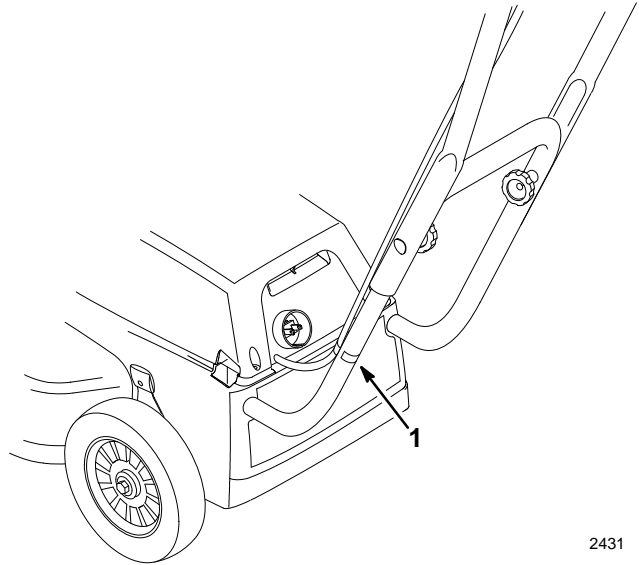


Figura 5

1. Clip

Si las manijas están en la posición más baja, utilice un clip para sujetar el cable al lado derecho del tubo de la manija inferior (Fig. 6).

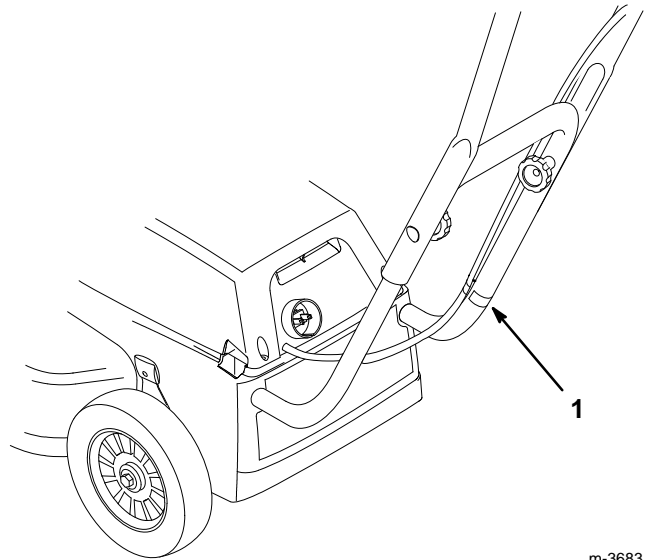


Figura 6

1. Clip

Instalación de la canaleta de descarga lateral

1. Para abrir la puerta de distribución de fertilizantes orgánicos, utilice el asa (Fig. 7).

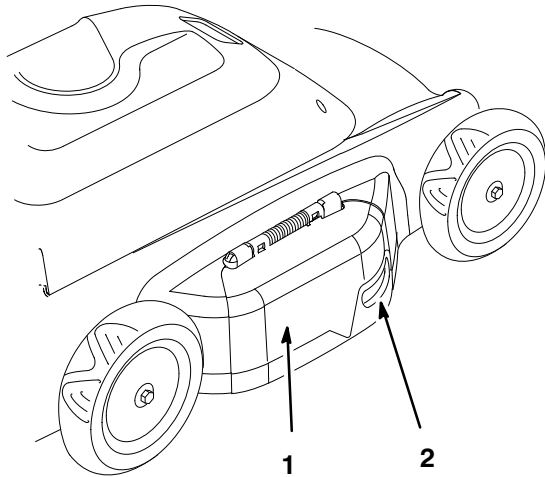


Figura 7

1. Puerta de distribución de fertilizantes orgánicos
2. Manija

2. Enganche la canaleta de descarga lateral en las clavijas (Fig. 8 y 9).

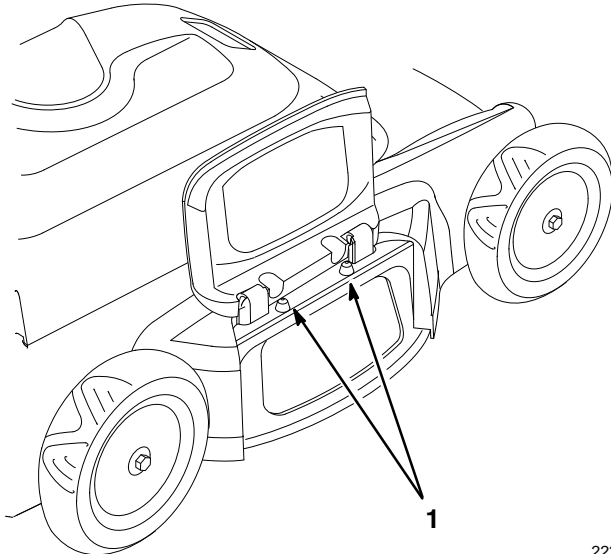
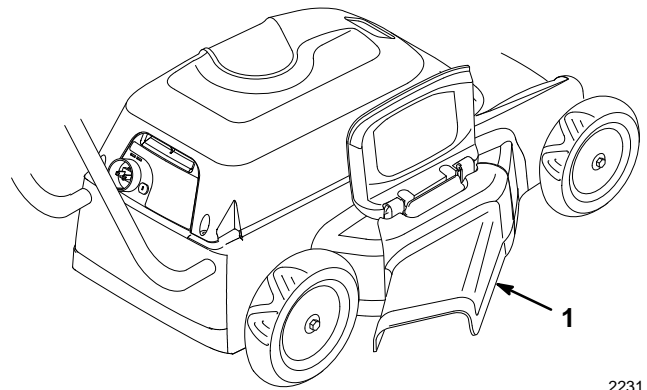


Figura 8

1. Clavija (2)

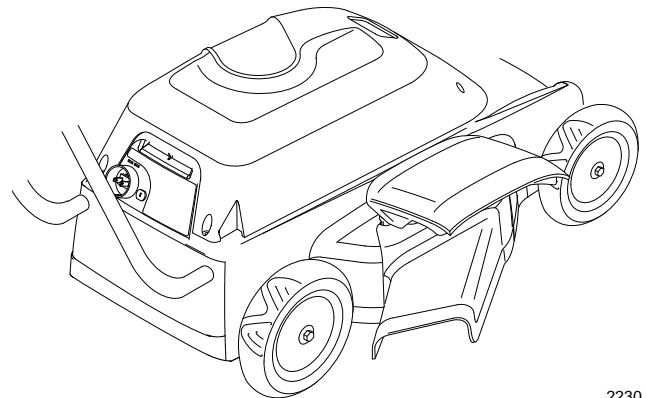


2231

Figura 9

1. Canaleta de descarga lateral

3. Descienda la puerta de distribución de fertilizantes orgánicos sobre la parte superior de la canaleta de descarga lateral (Fig. 10).



2230

Figura 10

Antes de comenzar

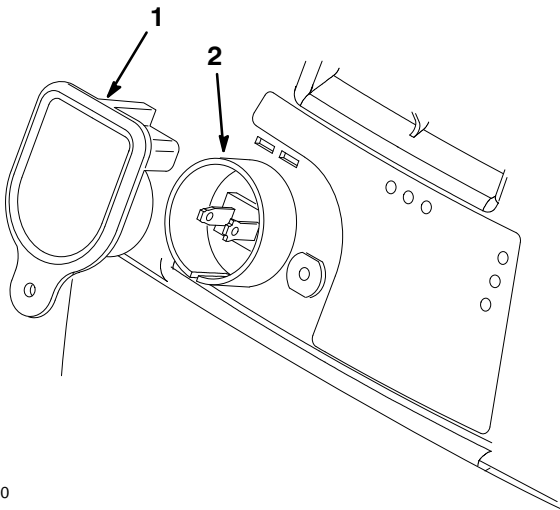
Carga de la batería

La batería tarda aproximadamente de 12 a 16 horas en cargarse completamente. **Cargue la batería después de cada utilización. Si no se recarga la batería después de cada utilización, se acortará su vida útil. Recárguela incluso si sólo utiliza la cortadora unos minutos. Esta batería no tiene “memoria”.**

Note: La batería viene cargada de fábrica. No obstante, antes de utilizar la cortadora por primera vez, es necesario cargar la batería para cerciorarse de que está completamente cargada antes de poner en funcionamiento el aparato.

Para cargar la batería:

1. Cargue siempre la cortadora en un lugar seco, protegido de la intemperie. Asimismo, mantenga la cortadora lejos del agua y de las sustancias inflamables.
2. Si la llave está en el receptáculo del enchufe, sáquela (Fig. 11).

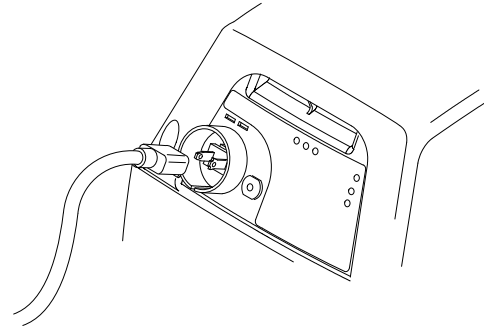


2210

Figura 11

1. Llave
2. Enchufe

3. Introduzca el cable de extensión en el receptáculo del enchufe de la cortadora y conecte el otro extremo a una toma de corriente casera de 120 voltios (Fig. 12). Consulte la sección “Fijando el cable de extensión”, en la página 10.

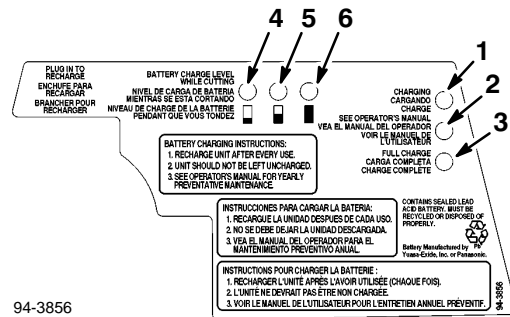


2213

Figura 12

4. Las tres luces verticales LED del panel de control indicarán el estatus de la carga (Fig. 13). Consulte el Cuadro de Carga, en la página 10, donde se resumen las luces LED.

La luz roja del panel de control comenzará a parpadear para indicar que la batería está colocada y lista para cargarse.



94-3856

Figura 13

1. Luz roja
2. Luz amarilla
3. Luz verde
4. Casilla vacía
5. Casilla medio-llena
6. Casilla llena

5. Después de unos minutos, la luz roja dejará de parpadear y mostrará un color rojo estable. Esto indica que la batería se está cargando.

6. Cuando la batería esté casi completamente cargada, la luz roja se apagará y se encenderá la luz verde. La luz y la verde se encenderán y apagaran alternativamente. Cuando la luz verde permanezca encendida más tiempo que la roja, la batería estará completamente cargada.

IMPORTANT: Su cortadora ha sido diseñada para que **no presente peligros si se la deja encendida continuamente durante períodos prolongados de tiempo. Se recomienda dejar la batería cargando continuamente cuando no se utilice la cortadora durante la temporada de corte. Al final de la**

temporada de corte, se puede desenchufar la cortadora y almacenarla, siempre que la batería esté completamente cargada.

Note: Cuando se deja cargando la cortadora, es normal que las luces roja y verde se enciendan y se apaguen alternadamente.

CUADRO DE LUCES LED INDICADORAS DE CARGA			
Estatus de carga	Rojo	Verde	Amarillo
Condición de pre-carga – el cargador está probando el estado de la batería/cargando lenta y continuamente la batería. Este tipo de cargado puede durar desde unos minutos hasta varias horas.	parpadeando	apagada	apagada
Batería cargando	encendida	apagada	apagada
Batería cargada	apagada	encendida	apagada
Batería ausente o defectuosa	apagada	apagada	encendida
Defecto de carga – malfuncionamiento del cargador	no aplicable	no aplicable	encendida
Cargado pendiente – temperatura demasiado alta o demasiado baja para efectuar el proceso de carga	no aplicable	no aplicable	parpadeando

Sujete el cable de extensión

Use solamente un cable de extensión listado por UL (certificado por CSA en Canadá).

⚠
WARNING
⚠

POTENTIAL HAZARD

- El contacto con agua mientras la unidad está funcionando puede provocar una sacudida eléctrica.

WHAT CAN HAPPEN

- Una sacudida eléctrica puede causar lesiones graves o incluso la muerte.

HOW TO AVOID THE HAZARD

- No toque el enchufe ni la cortadora con las manos mojadas ni mientras esté en agua.
- Use solamente un cable de extensión listado por UL (certificado por CSA en Canadá).

Para reducir el riesgo de descargas eléctricas, este aparato está equipado con un enchufe polarizado (una patilla es más ancha que la otra) (Fig. 14) y requiere el uso de un cable de extensión polarizado. El enchufe del aparato encajará en el cable de extensión polarizado sólo de una forma. Si el enchufe no encaja completamente en el cable de extensión, invierta el enchufe. Si todavía no encaja, obtenga un cable de extensión polarizado adecuado. Un cable de extensión polarizado requiere el uso de una toma de corriente mural polarizada. Este enchufe encajará en la

toma de corriente mural polarizada sólo de una forma. Si el enchufe no encaja completamente en la toma de corriente mural, invierta el enchufe. Si todavía no encaja, póngase en contacto con un electricista profesional para que instale una toma de corriente mural adecuada. No altere de ninguna forma el receptáculo del cable de extensión del enchufe del aparato, o el enchufe del cable de extensión.

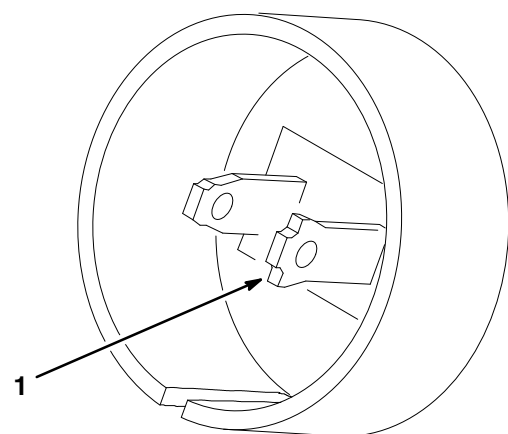


Figura 14

1. Patilla ancha

2214

7. Introduzca el receptáculo del cable de extensión en el enchufe de la cortadora (Fig. 15).

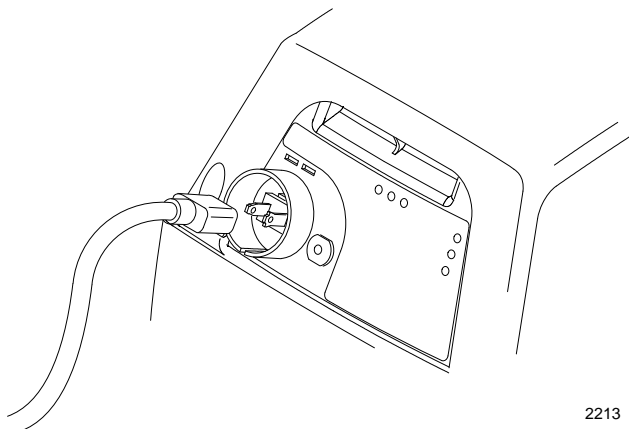




Figura 15

Note: No desenchufe el cable de extensión tirando del cable. Para desenchufarlo, agarre los extremos del cable, no el cable.

 WARNING 	
POTENTIAL HAZARD	
<ul style="list-style-type: none">• El cable eléctrico podría dañarse.	
WHAT CAN HAPPEN	
<ul style="list-style-type: none">• El cable eléctrico dañado podría causar una descarga o un incendio.	
HOW TO AVOID THE HAZARD	
<ul style="list-style-type: none">• Inspeccione minuciosamente el cable eléctrico antes de cargar la unidad. Si el cable está dañado, no cargue la unidad. Cambie o repare el cable dañado inmediatamente. Solicite ayuda a su concesionario de servicio TORO.	

Estatus de la carga de la batería

Cuando la cortadora está funcionando, las tres luces LED horizontales situadas en la parte superior del panel de control indican cuánta carga queda, aproximadamente, en la batería (Fig. 13). Las luces están encendidas sólo cuando la cortadora está en funcionamiento y cortando el césped. A continuación se ofrece una explicación del significado de los símbolos que aparecen debajo de las luces LED de estado de la carga de la batería:

Casilla llena – La batería contiene entre 50% y 100% de carga.

Casilla medio-llena – La batería contiene entre 5% y 50% de carga.

Casilla vacía – La batería tiene menos de un 5% de carga y debería ser recargada.

IMPORTANT: La vida útil de la batería disminuirá si la cortadora sigue funcionando después de que se apaguen las luces de la batería. No continúe cortando el césped. Recargue la batería.

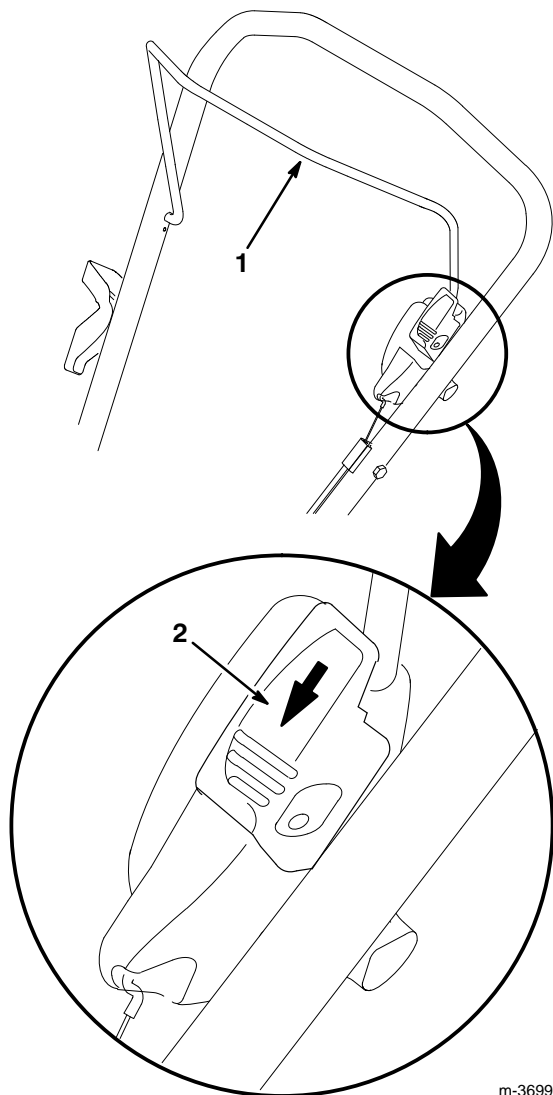
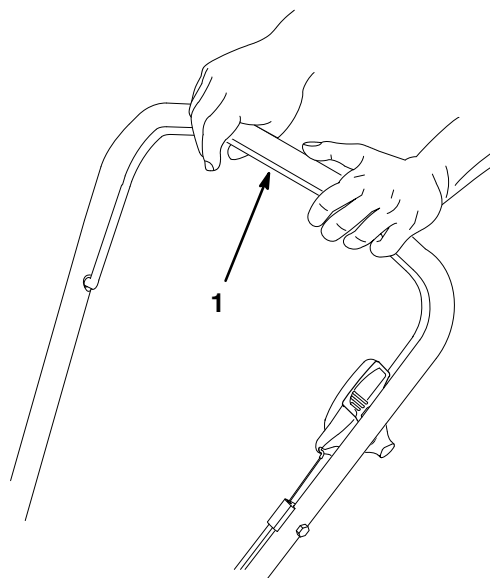


Figura 17

m-3699

1. Barra de control
2. Guía de deslizamiento hacia abajo

4. Apriete la barra de control contra la manija (Fig. 18).



m-3706

Figura 18

1. Barra de control

Note: Mantenga la cortadora funcionando mientras efectúe un giro. El apagar la cortadora durante los giros, no sirve para ahorrar energía de la batería.

Para detener el motor

1. Suelte la barra de control.
2. Saque la llave del receptáculo del enchufe si va a dejar la cortadora desatendida durante algún tiempo. Cuelgue la llave en algún lugar elevado, fuera del alcance de los niños.
3. **Cargue siempre la batería inmediatamente después de cada utilización. Si no se recarga la batería después de cada utilización, se reducirá su vida útil.** Consulte el párrafo “Cargado de la batería”, en la sección “Antes de comenzar”.

IMPORTANT: Su cortadora ha sido diseñada para no presentar peligros si se la deja encendida continuamente durante períodos prolongados de tiempo. Se recomienda dejar la batería cargando continuamente cuando no se utilice la cortadora durante la temporada de corte. **Al final de la temporada de corte, se puede desenchufar la cortadora y almacenarla, siempre que la batería esté completamente cargada.**

Disyuntor

Si la cortadora funciona sometida a una carga excesiva, el disyuntor saltará. Siga estas instrucciones para reponer el disyuntor.

IMPORTANT: No pruebe nunca el disyuntor mientras la llave esté en el receptáculo y la barra de control esté apretada contra la manija.

1. Saque la llave del receptáculo del enchufe (Fig. 19).
2. Antes de apretar el botón del disyuntor, espere de 30 segundos a 1 minuto (Fig. 19).
3. Vuelva a colocar la llave en el receptáculo del enchufe.
4. Reanude la poda, pero con la cortadora sometida a una carga menor.

Si el disyuntor se dispara reiteradamente, suba la altura de corte o la descarga lateral.

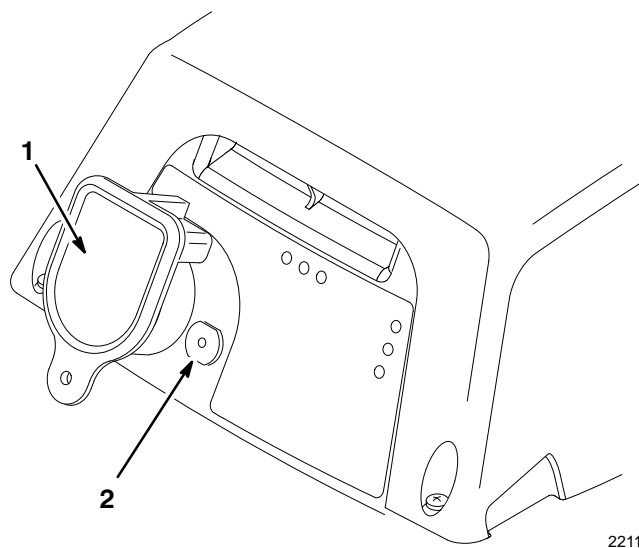


Figura 19

1. Llave
2. Botón del disyuntor

Consejos para cortar el césped

Tiempo de funcionamiento de la batería

En el caso de las cortadoras de césped alimentadas por batería, el estado de la hierba y la forma en que se corta el césped afectarán el tiempo que la batería funciona con una sola carga en cada sesión de corte.

A continuación se indican algunos factores que afectarán al tiempo de funcionamiento de la batería:

- Contenido de humedad de la hierba – Cuanto más húmeda esté la hierba, más rápido se descargará la batería.
- Velocidad de corte/ritmo del paso – Cuanto más rápido camine, más rápido se descargará la batería.
- Modalidad de operación – La distribución de la hierba consume la mayor cantidad de energía de la batería. a continuación está el proceso de ensacado y, por último, la descarga lateral.
- Selección de la altura de corte – Si la batería se descarga a una velocidad inusual, intente aumentar la altura de corte una gradación.

Consejos generales para la distribución de fertilizantes orgánicos

Su cortadora de césped está diseñada para distribuir la hierba cuando la puerta de distribución de fertilizantes orgánicos esté perfectamente cerrada (Fig. 20). Cuando se corten hierba y hojas, siga estas instrucciones con el fin de conseguir los mejores resultados y el césped con mejor aspecto:

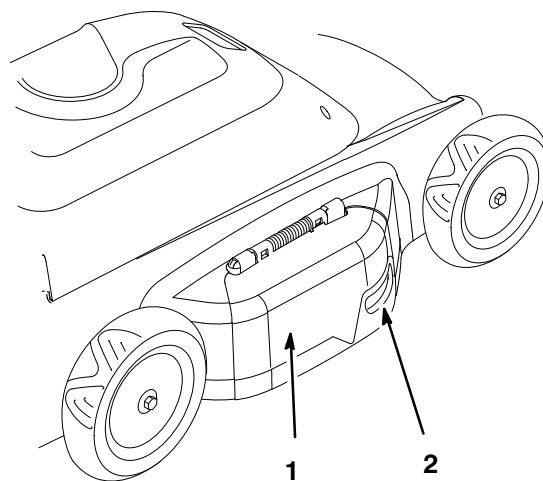


Figura 20

1. Puerta de distribución de fertilizantes orgánicos
2. Manija

- Mantenga **la cuchilla bien afilada** durante toda la temporada de corte. Lime periódicamente las mellas de la cuchilla.
- **Corte sólo hierba y hojas secas.** La hierba y las hojas mojadas tienden a agruparse y pueden obstruir la cortadora o ahogar el motor. Además, son resbaladizas y aumentan el riesgo de deslizamientos y caídas por parte del operador.

WARNING

POTENTIAL HAZARD

- **La hierba y las hojas mojadas pueden provocar una caída y el consiguiente contacto con la cuchilla.**

WHAT CAN HAPPEN

- **El contacto con la cuchilla puede causar graves lesiones.**

HOW TO AVOID THE HAZARD

- **Corte la hierba sólo cuando esté seca.**

- Después de cada poda, limpie la parte inferior del chasis de la cortadora, eliminando las acumulaciones de hojas.
- La hierba crece a diferente velocidad dependiendo de la época del año. En verano, es mejor ajustar la altura de corte de 64, 76 ó 89 mm (2 1/2", 3" ó 3 1/2"). Sólo se debe cortar 1/3 de la altura de la hierba. No se recomienda cortar por debajo de 64 mm (2 1/2"), a no ser que haya poca densidad de hierba o al final del otoño, cuando la velocidad de crecimiento de la hierba comienza a decaer.
- Cuando cambie la posición de la altura de corte desde uno de los valores fijados (ej. 64, 76 ó 89 mm (2 1/2", 3" ó 3 1/2")) a una posición más baja, es posible que la hierba aparezca descuidada o desigual hasta que ésta se habitúe a la nueva altura de corte y recobre su aspecto normal.
- Cuando corte hierba de más de 15 cm (6") de altura, puede ser preferible utilizar primero la cortadora con la canaleta de descarga lateral o con la máxima altura de corte y una velocidad de avance lenta; después se puede volver a pasar con un ajuste de altura más bajo,

mejorando el aspecto del césped. Si la hierba es demasiado alta y hay acumulaciones de hojas, la cortadora puede atascarse y ahogar el motor.

- Alterne la dirección del corte. Esto ayudará a dispersar los recortes por todo el césped para una fertilización más uniforme.

Si la apariencia del césped acabado de cortar no es satisfactoria, intente uno o más de los siguientes métodos:

- Afile la cuchilla.
- Camine más despacio mientras poda el césped.
- Eleve la graduación de altura de corte de la cortadora.
- Corte el césped con mayor frecuencia.
- Solape las sendas de corte en lugar de cortar una sola senda con cada pasada.
- Fije la altura de corte de las ruedas delanteras una ranura más abajo que las ruedas traseras. (por ejemplo: fije las ruedas delanteras en 5 cm (2"), y las ruedas traseras en 6,3 cm (2.5"))

Cortar hojas

- Cuando haya terminado de cortar, asegúrese siempre de que se vea el 50% del césped a través del manto de hojas cortadas. Esto puede requerir una o más pasadas sobre las hojas.
- Para una cubierta de hojas ligera, fije todas las ruedas a la misma altura de corte.
- Camine más lentamente si las hojas no se cortan lo suficientemente finas como para ocultarse entre la hierba.
- Si corta gran cantidad de hojas de roble, puede que necesite agregar cal a su césped en la primavera. La cal reduce la acidez de las hojas de roble.

Ajuste de la altura de corte

La cortadora tiene cinco posiciones de altura de corte: 38, 51, 64, 76 y 89 mm (1 1/2", 2", 2 1/2", 3" y 3 1/2"). La palanca de ajuste posterior fija la altura de corte de las dos ruedas traseras y la palanca de ajuste delantera la de las ruedas delanteras.



DANGER



POTENTIAL HAZARD

- Mientras se hace el ajuste de las palancas de altura de corte, las manos podrían tocar la cuchilla en movimiento.

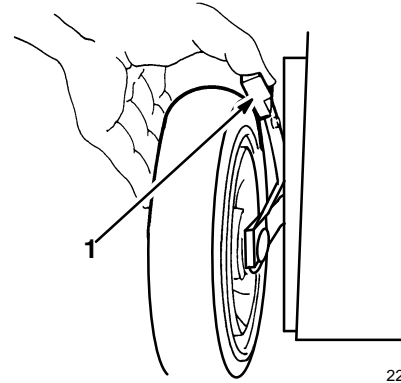
WHAT CAN HAPPEN

- El contacto con la cuchilla puede causar serias lesiones personales.

HOW TO AVOID THE HAZARD

- Antes de ajustar la altura de corte, pare el motor, espere a que todas las piezas móviles se hayan detenido y desenchufe el cable de extensión.
- No meta los dedos debajo de la caja para levantar la cortadora cuando ajuste las palancas de altura de corte.

1. Pare el motor y espere a que todas las piezas móviles se hayan detenido. Desenchufe el cable de extensión.
2. Para facilitar el ajuste, levante la caja de modo que la rueda no toque el suelo. **Al alzar, no meta los dedos debajo de la cubierta.** Apriete la palanca de ajuste hacia la rueda y muévala hasta la posición deseada (Fig. 21). Asegúrese de que el pasador de la palanca de ajuste de corte se enganche en la ranura de la caja de la cortadora. Ajuste todas las ruedas a la misma altura de corte.



2215

Figura 21

1. Palanca de ajuste de la altura de corte

Note: Para ajustar más fácilmente las ruedas traseras, agarre con una mano la manija inferior y levante ligeramente la cortadora, hasta que la rueda no toque el suelo. Después, apriete la manija de ajuste contra la rueda.

Mantenimiento



WARNING



POTENTIAL HAZARD

- Cuando el cable de extensión está conectado a la cortadora y enchufado a una toma de corriente casera, la cortadora está operacional. Alguien podría ponerla en marcha accidentalmente.

WHAT CAN HAPPEN

- El arrancado accidental de la cortadora puede lesionar gravemente al operador o a los espectadores.

HOW TO AVOID THE HAZARD

- Desenchufe siempre el cable de extensión del receptáculo de la cortadora cuando la vaya a dejar desatendida, incluso por un período de tiempo reducido.

Limpieza

Antes de ajustar la altura de corte, pare el motor, espere a que todas las piezas móviles se hayan detenido y desenchufe el cable de extensión.

IMPORTANT: No limpie la cortadora con una manguera de jardín. La humedad puede quedar atrapada en la cortadora y oxidar las piezas internas.

Después de cada utilización

- Limpie la parte inferior de la caja de la cortadora. Preste especial atención en que la cavidad delantera quede libre de suciedad (Fig. 22). Elimine la suciedad y los recortes de hierba con un raspador de madera dura. Evite las protuberancias y los bordes afilados.

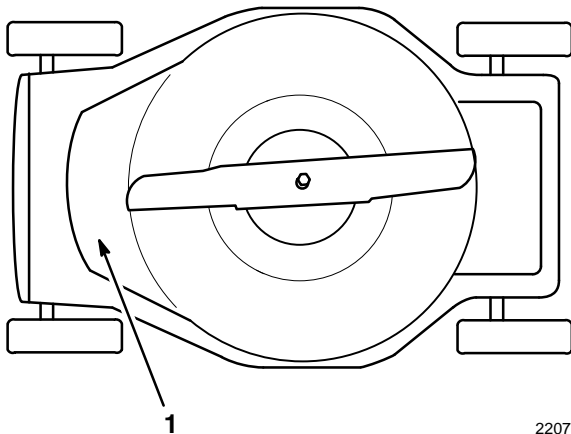


Figura 22

1. Cavidad delantera

- Elimine toda suciedad de la parte superior de la caja de la cortadora.

Una vez al año

- Retire la cubierta superior (Fig. 23) y limpie la suciedad acumulada con aire comprimido, un aspirador o un cepillo.

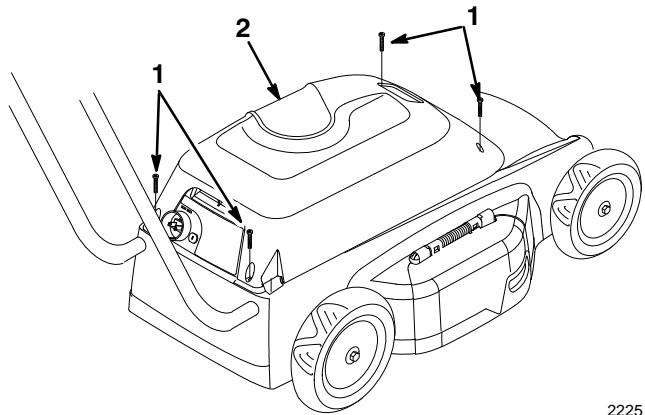


Figura 23

1. Tornillo (4)
2. Cubierta

IMPORTANT: No utilice objetos metálicos para limpiar las zonas cercanas a la batería. Si el objeto metálico hace contacto al mismo tiempo con los bornes positivo y negativo de la batería, puede producirse un cortocircuito. La batería o el material conductor podrían recalentarse y causar quemaduras.

- Busque alambres o interruptores decolorados o chamuscados. Si detecta algún deterioro, comuníquese con su concesionario de servicio Toro para efectuar las reparaciones pertinentes.

Cuchilla

Corte siempre con una cuchilla afilada. Una cuchilla afilada corta limpiamente y sin rasgar o deshilar las briznas de hierba como haría una cuchilla sin filo.

! WARNING !	
POTENTIAL HAZARD	
• Alguien podría arrancar accidentalmente el motor.	
WHAT CAN HAPPEN	
• El arranque accidental del motor podría causar serias lesiones al operador o a los espectadores.	
HOW TO AVOID THE HAZARD	
• No intente inspeccionar, desmontar o cambiar la cuchilla sin antes desenchufar el cable de extensión de la cortadora.	

1. Pare el motor y espere a que todas las piezas móviles se hayan detenido. Desenchufe el cable de extensión.
2. Inclíne la cortadora hacia un lado (Fig. 24).
3. **INSPECCIÓN DE LA CUCHILLA** – Inspeccione minuciosamente la cuchilla para determinar su filo y desgaste, especialmente en el área de unión de las partes planas y curvas (Fig. 24A). Puesto que la arena y los materiales abrasivos pueden desgastar el metal que une las partes plana y curva de la cuchilla, es necesario examinar la condición de la cuchilla antes de usar la máquina. Si se detectan muescas o desgaste, (Fig. 24B y 24C), reemplace la cuchilla. Consulte el paso 4.

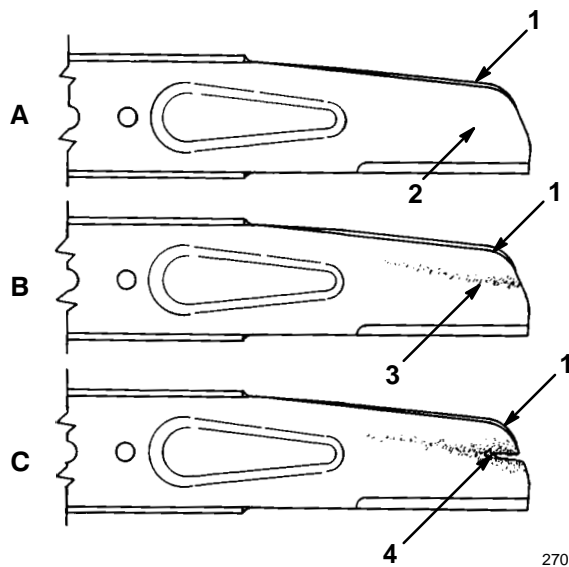


Figura 24

- | | |
|-------------------------------|-------------------|
| 1. Aleta | 3. Desgaste |
| 2. Parte plana de la cuchilla | 4. Ranura formada |

Note: Para lograr el rendimiento óptimo, instale la cuchilla nueva antes de comenzar la temporada de corte. A lo largo del año, lime las pequeñas melladuras para mantener el borde de corte.

! **DANGER** !

POTENTIAL HAZARD

- Una cuchilla gastada o dañada podría partirse y un pedazo de la misma podría ser lanzado hacia el área del operador o de un espectador.

WHAT CAN HAPPEN

- Un pedazo desprendido de la cuchilla puede causar serias lesiones o la muerte al operador o a un espectador.

HOW TO AVOID THE HAZARD

- Compruebe periódicamente si la cuchilla está gastada o dañada.
- Reemplace la cuchilla gastada o dañada.

4. **REMOCIÓN DE LA CUCHILLA** – Sujete el extremo de la cuchilla usando un trapo o un guante grueso. Quite el perno de la cuchilla, la arandela y la cuchilla (Fig. 25).

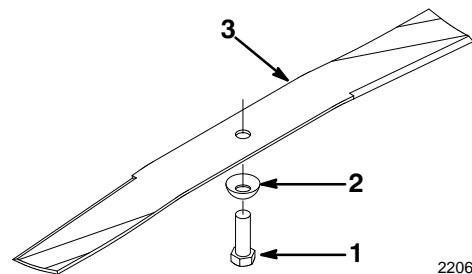
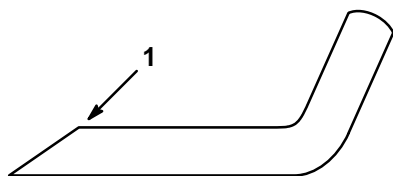


Figura 25

- | | |
|-------------------------|-------------|
| 1. Perno de la cuchilla | 3. Cuchilla |
| 2. Arandela | |

5. **AFILADO DE LA CUCHILLA** – Utilice una lima para afilar la cara superior de la cuchilla y mantener el ángulo de corte original (Fig. 26). La hoja permanecerá equilibrada si se quita la misma cantidad de material de ambos bordes de corte.

IMPORTANT: Compruebe el equilibrio de la cuchilla colocándola sobre un equilibrador para cuchilla, el cual puede adquirirse a bajo costo en una ferretería. Si la cuchilla está equilibrada, se mantendrá en posición horizontal. Si no lo está, se inclinara hacia el lado más pesado. Si la hoja de la cuchilla no está equilibrada, será necesario quitar más material del borde de corte más pesado.



153

Figura 26

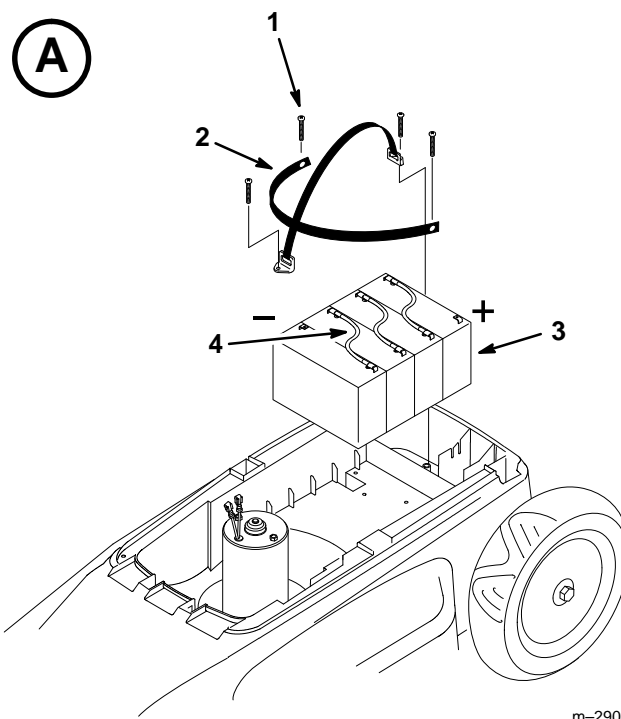
1. Afile solamente a este ángulo

6. Vuelva a instalar la cuchilla afilada y equilibrada, la arandela, y el perno de la cuchilla. Para asegurarse de la instalación correcta, la parte de la aleta deberá quedar hacia la parte superior de la caja de la cortadora. La arandela está curvada y debe volver a instalarse con el lado curvado dirigido hacia abajo, tal como se muestra en la Figura 25. Apriete el perno de la cuchilla a 48-54 N·m (35-40 ft-lb).

Desecho de la batería

Desmontaje de la batería

1. Saque los cuatro tornillos de la cubierta (Fig. 23).
Desmonte la cubierta.
2. Separe el panel de control de forma que no le moleste durante el desmontaje.
3. Saque el tornillo de la correa de sujeción de la batería; modelos de 24 voltios (Fig. 27) ó (Fig. 28) modelos de 36 voltios.
4. Desconecte los hilos positivo y negativo de los terminales de la batería.
5. La parte inferior de la batería está sujeta a la caja de la cortadora mediante cinta adhesiva. Mueva cuidadosamente la batería de un lado a otro para soltarla de la cinta adhesiva.



24 voltios — Modelos

Figura 27

- | | |
|---|----------------------|
| 1. Tornillo (4) | 3. Batería |
| 2. Cinta adhesiva de sujeción de la batería | 4. Cable de arranque |

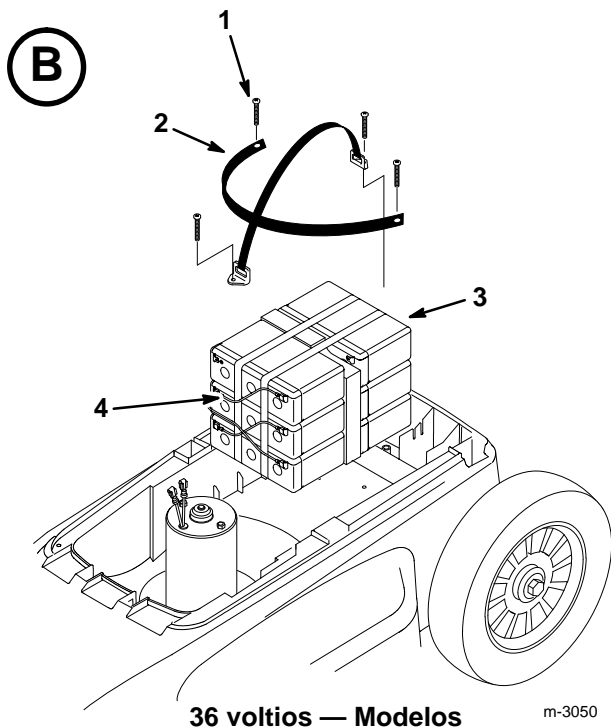


Figura 28

- | | |
|---|----------------------|
| 1. Tornillo (4) | 3. Batería |
| 2. Cinta adhesiva de sujeción de la batería | 4. Cable de arranque |

Desecho de la batería

¡NO TIRE LAS BATERÍAS USADAS EN SU CUBO DE BASURA!

ESTA BATERÍA DE PLOMO (ÁCIDO) DEBE RECOGERSE, RECICLARSE O DESECHARSE RESPETANDO EL MEDIO AMBIENTE.

En ciertas zonas, **LA LEY PROHIBE** incinerar, enterrar o mezclar las baterías de plomo (ácido) con los vertidos municipales.

Envíe esta batería a una empresa de reciclado de baterías de plomo (ácido) homologada federal o estatalmente. Es posible que el lugar donde adquirió la batería sea una de ellas.

Póngase en contacto con los encargados de la manipulación de los vertidos municipales para obtener información adicional sobre la recogida, reciclado y desecho de este tipo de baterías de una forma compatible con el medio ambiente.

Servicio para la cortadora con doble aislamiento

Con las cortadoras con doble aislamiento, en vez de la toma a tierra, se suministran dos sistemas de aislamiento. Este tipo de cortadoras no incluye los medios para realizar una toma a tierra ni dichos medios deberían ser instalados en la cortadora. Las operaciones de servicio para las cortadoras con doble aislamiento requieren un cuidado y un conocimiento del sistema extremos, y sólo deben ser realizados por personal de servicio cualificado. Las piezas de repuesto para este tipo de cortadoras deben ser idénticas a las piezas a las que reemplazan. Una cortadora “DOBLE AISLAMIENTO” o “DOBLEMENTE AISLADO”. La cortadora también puede estar marcada con el símbolo (un cuadrado dentro de otro cuadrado) □.

Servicio del sistema de “Encendido/Apagado” y del freno de la cuchilla

El motor y la cuchilla han sido diseñados para detenerse en menos de 3 segundos después de soltar la palanca de control. Asegúrese de que la palanca de control funciona correctamente antes de cada uso de la cortadora de césped. Si la cuchilla no se para en menos de 3 segundos, o, si al soltar la palanca, se escucha un chirrido o un roce metálico, póngase en contacto con su Concesionario de Servicio autorizado Toro para que ajusten o reemplacen las piezas necesarias para conseguir un correcto “Encendido/Apagado” y freno de la cuchilla.

Almacenamiento

Guarde la cortadora en un lugar frío, limpio y seco. Cúbrela para mantenerla limpia y protegida.

1. Limpie la caja de la cortadora. Consulte la sección “Limpieza”, en el capítulo “Mantenimiento”.
2. Quite los recortes de hierba, suciedad y mugre de las partes externas de la cubierta y la parte superior de la caja de la cortadora.
3. Compruebe el estado de la cuchilla. Consulte la sección “Cuchilla” en el capítulo “Mantenimiento”.
4. Apriete todas las tuercas, pernos y tornillos.
5. Su cortadora ha sido diseñada para no presentar peligros si se la deja cargando durante períodos prolongados de tiempo. Se recomienda dejar la batería cargando continuamente cuando no se utilice la cortadora durante la temporada de corte. Al final de la temporada de corte, se puede desenchufar la cortadora y almacenarla, siempre que la batería esté completamente cargada.



Cortadoras de césped de 21", para uso comercial, empujadas por el usuario, eléctricas, sin cable, a gasolina,

LA GARANTÍA DE RENDIMIENTO DE TORO

Garantía Completa

(Garantía limitada para aplicaciones comerciales)

¿Qué es lo que cubre esta Garantía Exprés?

Desde la fecha de compra, y durante el período especificado a continuación, Toro Company promete reparar cualquier producto Toro utilizado para fines residenciales normales* si hay defectos en los materiales o la mano de obra o si para de funcionar debido al fallo de un componente.

- Cortadoras empujadas por el usuario Super Recycler® gar. compl.: 5 años
- VacuPower™ Walk Mowers gar. compl.: 5 años
- Las demás gar. compl.: 2 años

Se incluye el coste de las piezas y el trabajo, pero el cliente paga los costes de transporte.

¿Qué productos se cubren por esta Garantía?

Esta garantía se aplica a todas las cortadoras eléctricas empujadas por el usuario, sin cable y a gasolina.

¿Y qué sobre el uso comercial?

Las cortadoras de césped motorizadas empujadas por el usuario TORO que se utilicen para fines comerciales, institucionales o de alquiler están garantizados en cuanto a defectos en materiales o mano de obra. Los componentes que fallan debido al desgaste normal no están cubiertos por esta garantía. Los siguientes periodos de tiempo se aplican desde la fecha de compra:

Productos	Período de garantía	
	Motor	Unidad compl
• Cortadoras de césped de 21", para uso comercial empujadas por el usuario	gar.lim.: 2 años	gar.lim.: 1 año
• Todos los demás modelos . .	gar.lim: 45 días	gar.lim: 45 días

¿Cómo se obtiene el Servicio de garantía?

Si cree que su Producto TORO precisa del servicio bajo garantía, comuníquese con el concesionario que le vendió el producto o con cualquier Concesionario de Servicio de TORO o Concesionario de Servicio Master de TORO Autorizado. Las Páginas Amarillas de la lista de teléfonos es una buena fuente de referencia. El concesionario dispondrá el servicio en su propio establecimiento o recomendará otro Concesionario de servicio autorizado que pueda ser más conveniente. Usted necesitara presentar pruebas de la compra (copia de la tarjeta de registro, recibo de venta, etc.) para validar la garantía.

Si por cualquier razón no está satisfecho con el análisis del Concesionario de servicio sobre el defecto en materiales o mano de obra o si necesita referencias para un Concesionario de servicio TORO, sírvase ponerse en contacto con nosotros en la siguiente dirección:

Toro Customer Service Department
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196
612-888-8801
800-348-2424

¿Qué debe hacer usted para mantener vigente la garantía?

Debe mantener su producto TORO siguiendo los procedimientos de mantenimiento descritos en el manual del operador. Dicho mantenimiento de rutina, realizado por un concesionario o por usted mismo, es a su cargo.

¿Qué es lo que no cubre esta garantía? ¿Cómo se relaciona la ley de su país a esta garantía?

No hay ninguna otra garantía explícita la cobertura del sistema especial de emisiones en algunos productos. y la Garantía de Arranque TORO en los motores GTS. Esta garantía explícita no cubre

- El coste del servicio de mantenimiento normal o las piezas, tales como filtros, combustible, lubricantes, cambios de aceite, bujías, afilado de cuchillas, cuchillas muy estropeadas, ajustes de cable/varillaje o ajustes de frenos y embrague.
- Cualquier producto o pieza que haya sido alterado o mal utilizado o requiera ser sustituido o reparado debido a accidentes o falta del adecuado mantenimiento.
- Reparaciones necesarias debido a combustible inadecuado, contaminantes en el sistema de combustible, o fallo para preparar debidamente el sistema de combustible antes de cualquier periodo de no utilización superior a tres meses.
- Reparaciones necesarias debido a un cuidado indebido de la batería, irregularidades en el suministro eléctrico, o la indebida preparación de la cortadora antes de un período de inutilización.
- Gastos de recogida y entrega.

Todas las reparaciones cubiertas por esta garantía deben ser efectuadas por un Concesionario de servicio TORO autorizado utilizando piezas de repuesto homologadas Toro.

La reparación por un Concesionario de servicio TORO autorizado es su único remedio bajo esta garantía.

Toro no es responsable por daños indirectos, incidentales o emergentes en conexión con el uso de los productos TORO cubiertos por esta garantía, incluyendo cualquier coste o gasto de proveer equipo sustitutivo o servicio durante razonables periodos de funcionamiento defectuoso o no uso durante la realización de reparaciones bajo esta garantía. Algunos países no permiten exclusiones de daños incidentales o emergentes, de modo que la exclusión anterior puede que no se aplique a usted.

Esta garantía le concede determinados derechos legales, pero puede usted tener también otros derechos que varíen de país a país.

* Fines residenciales normales significa cortando el césped en la misma parcela que su casa. La utilización en más de un lugar se considera como uso comercial y se aplicaría la garantía de uso comercial.

PAISES QUE NO SEAN LOS ESTADOS UNIDOS O CANADA

Los clientes que hayan adquirido los productos Toro exportados de los Estados Unidos o de Canadá, deben establecer contacto con su distribuidor (concesionario) local Toro para obtener los criterios de garantía para su país, provincia o estado. Si, por alguna razón, no está satisfecho con la asistencia de su distribuidor o tiene dificultades para obtener la información relativa a la garantía, póngase en contacto con el importador Toro. Si, a pesar de todo, no obtiene la información necesaria, póngase en contacto directo con la compañía Toro.